

○ 授業日(class day) × 休み(closed day)

2023 4 April	2023 5 May	2023 6 June
2023 7 July	2023 8 August	2023 9 September
2023 10 October	2023 11 November	2023 12 December
2024 1 January	2024 2 February	2024 3 March

たの  
楽しい

にほんごこうぎ  
日本語講座

まいしゅうにちようび  
毎週日曜日

AM10:00

~

AM11:45

しおじり  
塩尻

そうごうぶんか  
総合文化

センター

2F

No.204



「ようこそ」Newsletter 2023.. No. 1

ながのけん しおじりし しみんせいかつじぎょうぶ しみんか がいこくせきしみんそうだんまどぐち  
長野県 塩尻市 市民生活事業部 市民課 外国籍市民相談窓口

〒399-0786 しおじりしだいもんななばんちょう ばん ごう  
塩尻市大門七番町3番3号

☎ (0263)52-0280

ないせん  
(内線1196)



しおじりし

がいこくせきしみんそうだんまどぐち

塩尻市 外国籍市民相談窓口 ニュースレター

# ようこそ

## 2023.no 1

しがつ しんねんど はじ つき  
四月 は 新年度の 始まる 月



はる 春 と いえば さくら 桜 です。  
にほんじん 日本人 は さくら 桜 の 花 の 下 で  
べんとう お弁当 を た 食べたり お酒 を  
の 飲んだり する はなみ 「花見」をします。

にほん 日本 では、がっこう 学校 や かいしゃ 会社 などの 一年 は しがつ 四月 に 始  
まり さんがつ 三月 に 終わります。 しがつ 四月 は、しんねんど 新年度の 始  
まり です。

ねん 年 とは、いちがついたち 1月1日 から じゅうがつさんじゅういちにちよ 12月31日 までの  
いちねんかん 一年間。 つまり カレンダー の 一年間 のこと です。

ねんど 年度 は カレンダー とは ちがうきかん 違う期間 で 一年間 を  
くぎ 区切り ます。

がいこくせきしみんそうだんまどぐち

外国籍市民相談窓口 は、外国人 が 何でも 相談

できる ところです。 英語 を 話す 相談員 が います。

えいごいがい は、 ほんやく げんご 英語以外 は、 翻訳アプリ (12言語) が あります。

しおじりしやくしょ かい ばん そうだん まどぐち  
塩尻市役所 1階 2番 ぐらしの相談 窓口

☎ (0263) 52-0280 (内線1196)



～ じぶん くに ことば そうだん ひと  
～ 自分の国 の 言葉 で 相談したい人 ～

ながのけんたぶんかきょうせい

長野県多文化共生センター が あります。

☎026-219-3068

むりょう べんごしそうだん  
※無料の弁護士相談 も あります。

ながのけんたぶんかきょうせい  
長野県多文化共生センターHP →



じぶん くに ことば よ  
自分の国 の 言葉 で 読める

ぎょうせい わ じょうほうし  
行政サービス が 分かる 情報誌 →



が あります。

じしん たいふう かざん ふんか おおゆき  
地震 や 台風、 火山の噴火、 大雪

お こま じゅんび  
が 起こって も、 困らない ように 準備 しましょう。

いま  
★今、できる こと →



ひなんじよ に  
★避難所 (=みんなが 逃げる ところ)

ひなんじよ つか ことば ことば  
避難所で 使う 言葉が いろいろの 言葉  
で 書いてあります。 →



しおじりし ひなんばしょ  
★塩尻市 の 避難場所 →



ひなんじょうほう に し  
★避難情報 (=逃げること の お知らせ)

さいがいじじょうほうていきょう  
★災害時情報提供アプリ →



Safety Tips を けいたいでんわ に 入れて おこう

おおあめ ふ たいふう く  
大雨 が 降るとき 台風 が 来るとき

じしん お  
地震 が 起こったとき →

あぶ けいたいでんわ  
などの、 危ないとき に 携帯電話 に

し き  
お知らせ が 来ます。

